

# COUNTRY PROFILES

## Outlook: What's next?

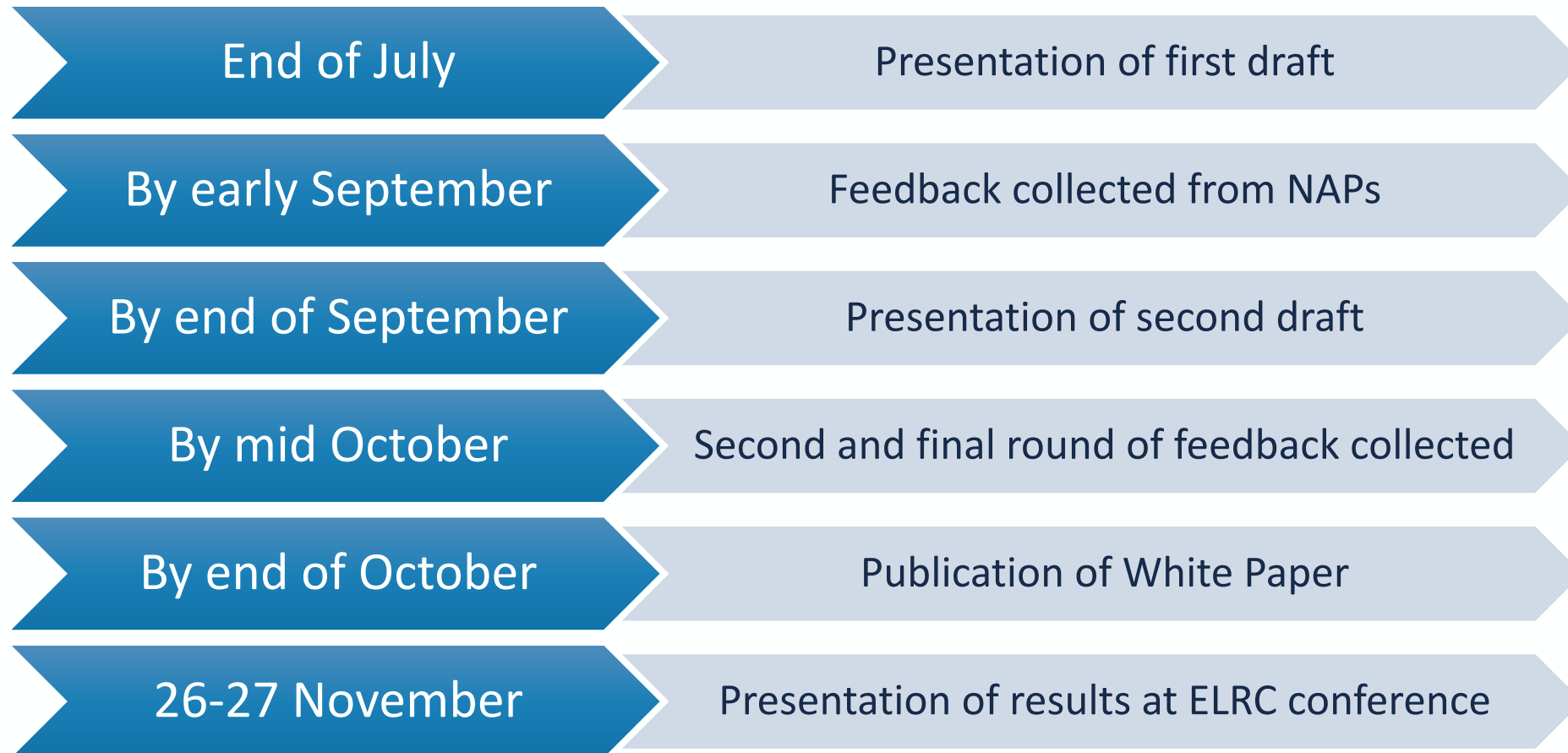
Lilli Smal (DFKI)



# PUBLICATION OF WHITE PAPER

---

## TENTATIVE TIMELINE FOR PUBLICATION OF WHITE PAPER



# WORKING GROUPS

---

**Outsourcing – best practices, ideas and suggestions**

Digital text as capital/ benefits of sharing language data

Data management

## OUTSOURCING – BEST PRACTICES, IDEAS AND SUGGESTIONS

Focus on:

- Stipulated principles in translation contracts
- What are the minimum criteria and what principles are negotiable?

Share our insights with NEC TM

- Who are working on a legal framework for outsourcing translations which can then be used by public services

# WORKING GROUPS

---

Outsourcing – best practices, ideas and suggestions

**Digital text as capital/ benefits of sharing language data**

Data management

## DIGITAL TEXT AS CAPITAL/BENEFITS OF SHARING LANGUAGE DATA

- “More data is better data”
  - Granted it is good quality data
- Sharing LR will improve eTranslation which we all can profit from (directly as a public servant or indirectly as a citizen by e.g. using public digital services)
- ELRC can process your translations and create ready to use TMs

## DIGITAL TEXT AS CAPITAL/BENEFITS OF SHARING LANGUAGE DATA

- The research community can use the data to develop language technologies (that can help to prevent digital extinction especially for languages with a small number of speakers)
- Successful cross-border communication can generate economic growth by opening up national markets to the European market
- Successful cross-border communication will make the realization of the “freedom of labour” much easier

BUT



## DIGITAL TEXT AS CAPITAL/BENEFITS OF SHARING LANGUAGE DATA

- How can we build an even stronger case for sharing language data?
- What are tangible reasons, ideas and arguments?

# WORKING GROUPS

---

Outsourcing – best practices, ideas and suggestions

Digital text as capital/ benefits of sharing language data

**Data management**

## DATA MANAGEMENT

- Suggestions from ELRC presented at ELRC workshops and 7<sup>th</sup> LRB meeting
- Open Data Goldbook for Data Managers and Data Holders

### Key questions:

- How is data managed in your institutions and what could be done to improve data management practices?
- What support is needed and from whom?

## ANTICIPATED DISCUSSION RESULTS

- Gather information, brainstorm, discuss ideas, suggest solutions
- Draw inspiration from other countries
- Profit from wide variety of expertise and different perspectives



It always seems IMPOSSIBLE,  
until it's DONE. Nelson Mandela





# THANK YOU FOR YOUR ATTENTION!

Website: [www.lr-coordination.eu](http://www.lr-coordination.eu)

Twitter: @LR\_Coordination

Email: [info@lr-coordination.eu](mailto:info@lr-coordination.eu)/  
[lilli.smal@dfki.de](mailto:lilli.smal@dfki.de)

